



Stadtwerke Meran
Wasser Umwelt

Azienda Servizi Municipalizzati di Merano
Acqua Ambiente

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG MARKTRECHERCH

**ZUM ZWECKE DER VERGABE MIT
VERHANDLUNGSVERFAHREN**
gemäß Art 36, Abs. 2, Buch. b) des GvD Nr. 50/2016

**FÜR DIE LIEFERUNG
EINES GEBRUACHTEN
LKW 2-ACHSER MIT MÜLLPRESSE**

Unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit, Proportionalität und Transparenz, die Stadtwerke Meran AG beabsichtigt, eine Marktrecherche durchzuführen mit dem Zweck, Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse eingeladen zu werden zur Einreichung eines wirtschaftlichen Angebots für die gegenständlichen Leistungen, bekunden.

AVVISO PUBBLICO DI INDAGINE DI MERCATO

**FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO CON
PROCEDURA NEGOZIATA**
ai sensi dell’art. 36, c. 2 lett. b) del D.Lgs. 50/2016

**DELLA FORNITURA
DI UN AUTOCARRO USATO
2-ASSI CON COMPATTATORE**

Nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, l’Azienda Servizi Municipalizzati di Merano Spa intende espletare un indagine di mercato preordinata all’individuazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati ad essere invitati a presentare un’offerta economica riguardante la prestazione di cui in oggetto.

1. Bedarfsobjekt

Lieferung eines gebrauchten LKW 2-Achser mit Müllpresse und folgender technischen Eigenschaften:

Technische Eigenschaften

- Kategorie im Autobüchlein :Krafffahrzeuge für den spezifischen Transport -Fahrzeug für Transport des festen Siedlungsabfalls
- LKW 2-Achser
- Farbe Weiß
- Fahrer links
- Gesamtgewicht 18.000 Kg
- Nutzlast ca. 4.200 Kg
- Dieselfahrzeuge Euro 6
- Motorleistung nicht unter 240 kW
- Zulassungsjahr: nicht früher als 2014
- Automatikschaltung 6 Gänge
- Km: max 3.000
- Alle durchgeführte Kontrolle und Abnahmen
- Lauffläche der Reifen 90%
- Mülltonnenkippvorrichtung:Kammaufnahme für MGB 60 - 120 - 240 Liter mit Bozen Anschluss
- Gesamtvolumen mindestens 15 m³
- Kiste mit durchgehenden Schweissnähten, material Typ Hardox 400

1. Oggetto del fabbisogno

Fornitura di un autocarro usato 2-assi con compattatore e le seguenti caratteristiche tecniche:

Caratteristiche tecniche:

- Categoria del veicolo : autoveicolo per trasporto specifico - uso di terzi attrezzato per trasporto rifiuti solidi
- Autocarro 2-assi
- Colore bianco
- Guida a sinistra
- Massa complessiva 18.000 Kg
- Massa utile ca. 4.200 Kg
- Motore diesel Euro 6,
- Potenza non inferiore a 240 KW
- Anno immatricolazione: non precedente al 2014
- Cambio automatico 6 rapporti
- Km: massimo 3.000
- Tutti i tagliandi e controlli effettuati
- Gommatura battistrada 90%.
- Voltacassonetti: pettine per bidoni MGB 60 -120 -240 litri oltre ad attacco tipo “Bolzano”
- volume complessivo utile minimo 15 m³
- cassone con saldature continue delle lamiere alta resistenza tipo Hardox 400

- 2 Trittbrett für Arebiter
- Garantie nicht unter 2 Jahre
- Übereinstimmung mit UNI 1501-1
- 2 predellini per operatori
- Garanzia non inferiore a due anni
- Rispondenza alle norme UNI 1501

2. Geschätzter Betrag	2. Importo stimato
Höchstpreis des Angebots: € 140.000,00 ohne MwSt. und Spesen (Eigentumsübertragung, usw...).	Prezzo max di offerta: € 140.000,00 esclusa IVA e spese (passaggio di proprietà, etc..)
3. Lieferfristen	3. Tempo di consegna
Abgabe des Fahrzeugs innerhalb 30 Tagen ab Auftragserteilung.	Consegna dell'automezzo entro 30 giorni dalla lettera di incarico.
4. Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer	4. Selezione degli operatori economici
An der gegenständlichen Markterhebung können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45, GvD Nr. 50/16 teilnehmen, die im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:	Sono ammessi a dare riscontro alle presente indagine di mercato i concorrenti indicati nell'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016 che siano in possesso, dei seguenti requisiti:
<ul style="list-style-type: none"> - Voraussetzungen gemäß Art. 80 des GvD 50/2016 (Fehlen von Hindernissen für den Vertragsabschluss mit der öffentlichen Verwaltung); - Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, die gemäß Art. 83, Absatz 1 Buchstabe a) des GvD 50/2016 im Zusammenhang mit den Leistungen der Ausschreibung stehen stehen; - technisch–fachliche Eignung nach Art. 90, Abs. 9 Buchst. a) des GVD. Nr. 81/2008 i.g.F.; 	<ul style="list-style-type: none"> - requisiti di cui all'art. 80 del D.Lgs 50/2016 (assenza di cause ostative a contrarre con la pubblica Amministrazione); - essere iscritto al registro delle imprese per attività inerenti ai servizi oggetto di gara in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 1 let. a) del D.Lgs 50/2016; - requisiti di idoneità tecnico professionale prescritti dall'art. 90, comma 9, lett. a), del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii.;
5. Veröffentlichung	5. Pubblicità
Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der Webseite der Vergabestelle unter der Internetadresse www.swmeran.it Sektion „Transparente Verwaltung – Ausschreibungen und Verträge“ und auf der Webseite der telematischen Ausschreibungen der Provinz Bozen unter der Internetadresse www.ausschreibungen-suedtirol.it Sektion „Besondere Vergabebekanntmacchungen“, veröffentlicht.	Il presente avviso è pubblicato sul sito della stazione appaltante all'indirizzo internet: www.asmmerano.it alla sezione "amministrazione trasparente – bandi di gara e contratti" e sul sito delle gare telematiche della Provincia di Bolzano all'indirizzo www.bandialtoadige.it alla sezione "Bandi ed avvisi speciali".
6. Termin für die Hinterlegung der Interessensbekundungen.	6. Termine per il deposito della manifestazione di interesse
Die an der vorliegenden Marktrecherche interessierten Subjekte sind aufgefordert die eigenen Unterlagen innerhalb	I soggetti interessati alla presente indagine sono invitati a presentare la propria documentazione entro e non oltre il
04.10.2016, 12:00 Uhr	04.10.2016, ore 12:00
mittels elektronischer Post an die PEC-Adresse	a mezzo posta elettronica all'indirizzo PEC
<i>asmswmeran-contracts@pec.infosyn.it</i>	<i>asmswmeran-contracts@pec.infosyn.it</i>
mit der Beschriftung "Interessensbekundung Lieferung gebrauchtes Fahrzeug" zu übermitteln.	Con la dicitura "manifestazione d'interesse fornitura camion usato".
Folgenden Unterlagen müssen abgegeben	Deve essere presentata la seguente

werden:

- Interessenbekundung: **Anlage 1** in allen Feldern ausfüllen (anagrafischen Daten, Besitz der Voraussetzungen, Beschreibung Eigenschaften des Fahrzeuges). Der Antrag muss vom Rechtsvertreter des Anbieters digital unterschrieben werden oder mit handschriftlicher Unterschrift versehen werden. In diesem Fall ist eine einfache Kopie eines Personalausweises des Zeichnungsberechtigten beizulegen.
- technische Unterlagen, Fotos des Fahrzeuges, Kopie des Kraftfahrzeugschein, usw...

documentazione:

- manifestazione di interesse: compilare l'**Allegato 1** in tutte le sue parti (dati anagrafici, possesso requisiti, descrizione caratteristiche automezzo etc..). Il modulo deve essere firmato digitalmente dal legale rappresentante del concorrente oppure con firma manuale allegando una copia di un documento di riconoscimento.
- documentazione tecnica, foto dell'automezzo, copia libretto di circolazione, etc...

7. Bewertung der Anträge und Einladung zum Verhandlungsverfahren

Die vorliegende Bekanntmachung **zählt nicht als Vertragsanfrage** und **bindet auf keinste Weise die Stadtwerke Meran AG** jedweddes Verfahren zu veröffentlichen.

Die Abgabe des Antrages von Seitens der Firma bedeutet keinem Anspruch für die Einladung zum folgenden Verfahren.

Die Stadtwerke Meran AG wird in nicht öffentlicher Sitzung mit der Bewertung der eingereicht Anträge fortfahren.

Die Mindestanzahl der Einzuladenden sind 5 Wirtschaftsteilnehmer.

Die Vergabestelle behält sich das Recht laut Art. 91, GvD Nr. 50/16, vor, das Verfahren auch dann fortzusetzen, wenn eine geringere Anzahl von Teilnehmern als die Mindestanzahl, die Kriterien erfüllt.

Die Zulassung am Wettbewerb der Bieter die den Antrag abgegeben haben, wird dem endgültigen Urteil der Stadtwerke Meran AG überlassen, welche die Angemessenheit der technischen Eigenschaften der angebotenen Fahrzeuge einschätzen wird.

Vor der Einleitung des Verfahrens, behält sich die Stadtwerke Meran AG vor die Möglichkeit die angebotenen Fahrzeuge anzusehen.

Mit einer spezifischen Einladungsschreiben werden darauf die Bieter, die als geeignet geschätzt worden sind, eingeladen ein wirtschaftliches Angebot abzugeben.

Die Modalitäten für die Abgabe des Angebotes werden in den Einladungsschreiben festgelegt.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die anfragenden Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

7. Valutazione delle domande e invito alla procedura negoziata

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo **ASM Merano Spa** a pubblicare procedure di alcun tipo.

La presentazione della domanda da parte delle ditta non implica alcuna pretesa ad essere invitata alla successiva procedura.

ASM Merano Spa in seduta riservata procederà alla valutazione delle domande pervenute.

Il numero minimo di persone da invitare sono 5 operatori economici.

La stazione appaltante si riserva il diritto di cui all'art. 91, D.lgs. n. 50/16, di proseguire la procedura anche se il numero di candidati che soddisfano i criteri è inferiore al numero minimo.

L'ammissibilità alla gara delle ditte che hanno presentano la richiesta è determinata ad insindacabile giudizio di ASM Merano Spa che valuterà l'idoneità delle caratteristiche tecniche degli automezzi offerti.

Prima dell'avvio della procedura di affidamento, ASM Merano Spa si riserva la possibilità di visionare gli automezzi offerti.

Successivamente con specifica lettera di invito i concorrenti ritenuti idonei saranno invitati a presentare un'offerta economica.

Le modalità per presentare l'offerta saranno specificate nella lettera di invito.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

8. Zuschlagskriterium der Vergabe

Das Angebot wird nach dem Kriterium des günstigsten Preises nach Art. 95, Abs. 4 des GVD. Nr. 50/2016 ausgewählt.

Das Verhandlungsverfahren wird telematisch über das Internetportal der telematischen Ausschreibung der Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it durchgeführt.

8. Criterio di aggiudicazione della procedura

L'offerta è selezionata in base al criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 95, c. 4 del D.Lgs. n. 50/2016.

La procedura negoziata viene svolta in via telematica attraverso il portale delle gare telematiche della Provincia di Bolzano all'indirizzo www.banditoaltoadige.it.

9. Zusätzliche Informationen

Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer an folgende Bezugsperson wenden:

Verantwortliche Ausschreibungen
Dr. Ing. Sonja Troiani
Tel. 0473 283163
sonja.troiani@swmeran.it

Die von den Antragsstellern gelieferten Daten werden, im Sinne des GvD Nr. 196/03, ausschließlich für die, mit der Durchführung der Verfahren (betreffend die gegenständliche Veröffentlichung) verbundenen Zwecke verwendet.

Meran 19.09.2016

9. Ulteriori Informazioni

Per qualsiasi chiarimento ed informazione i partecipanti possono rivolgersi alla seguente persona di riferimento:

Responsabile Ufficio Appalti
Dr. Ing. Sonja Troiani
Tel. 0473 283163
sonja.troiani@asmmerano.it

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati, ai sensi del D.lgs. n. 196/03, esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

Merano 19.09.2016

Der einzige Verfahrensverantwortliche Il Responsabile unico del procedimento

DER DIREKTOR IL DIRETTORE

Dr. Ing. Claudio Vitalini